

IP44
Spritzwasserschutz
Waterprotection

- DE** **Gebrauchsanweisung**
- FR** **Mode d'emploi**
- GB** **Instruction for Use**
- ES** **Instrucciones de uso**
- IT** **Istruzioni per l'uso**
- NL** **Gebruikshandleiding**
- SK** **Návod na použitie**
- RO** **Instrucțiuni de Utilizare**
- PL** **Instrukcja użycia**
- HU** **Használati útmutató**
- SV** **Användningsinstruktioner**

Gebrauchsanweisung
Diamant Solar-Tiervertreiber
gegen Bodennager und Ameisen
Art.-Nr. 70025

Sehr geehrter Kunde,
Danke für Ihren Einkauf bei uns. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren Sie diese auf.

Produktbeschreibung

Dieses Gerät arbeitet mit Frequenzen, die sehr effektiv gegen Wühltiere und Ameisen, sind

1. Der Solar Tiervertreiber erzeugt Schwingungen in einem unregelmäßigen Intervall von bis ca. 25 Sek. in einem Frequenzbereich von 400 Hz \pm 50 Hz. Die erzeugten Schwingungen ergaben im Freilandversuch einen optimalen Wirkungsbereich von ca. 700 m². Je nach Bodenbeschaffenheit kann dieser Bereich jedoch variieren.

Die Einsatzgebiete des **Solar-Tierfrei**-Gerätes sind Gärten, Äcker und andere Orte im Freien, an denen sich unerwünschte Tiere aufhalten.

Inbetriebnahme

BITTE ACHTEN SIE UNGEDINGT DARAUF, DASS VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME DER AKKU VOLLSTÄNDIG AUFGELADEN WERDEN MUSS. LEGEN SIE DAS GERÄT IM AUSGESCHALTETEN ZUSTAND VOR DEM EINSETZEN IN DEN BODEN FÜR CA. 12 STUNDEN IN DIE SONNE.

Setzen Sie das Gerät danach zu 2/3 in den Boden und schalten Sie es ein

Installationsvorschlag (s. Skizze):

Platzieren Sie den Vertreiber so, dass die Tiere die Möglichkeit haben, von Ihrem Grundstück zu flüchten.

Nach ca. 5-6 Wochen sollte das Gerät / die Geräte um ca. 4-5 Meter in Richtung Fluchtweg versetzt werden.

ACHTUNG: Bitte stecken Sie das Gerät niemals direkt in den Hügel. Sollten Sie mehrere Geräte einsetzen, bitte niemals an den Grundstücksecken installieren, Sie kesseln die Tiere dann in der Mitte ein und versperren ihnen die Fluchtmöglichkeit. Beginnen Sie mit der Vertreibung direkt am Haus und arbeiten Sie sich in Richtung der Grundstücksgrenzen vor. Bei sehr trockenem und hartem Boden bitte ein Erdloch bohren und die Erde um den Stab herum verdichten. Bitte beachten Sie unterirdische Barrieren, wie Rohre, Fundamente, Beeteinfassungen, Betonplatten. Diese Barrieren reduzieren die Verbreitung der Frequenzwellen und Wirksamkeit.

Wichtig: Speziell Maulwürfe/Wühlmäuse versuchen anfangs gegen die Störquelle durch aktives Graben anzukämpfen. Während dieser Zeit kann es leider auch sein, dass mehr Maulwurfshügel als vor der Inbetriebnahme des Gerätes entstehen. Dies ist ein positives Zeichen für eine für die Tiere unangenehme Störung in ihrem Lebensraum. Bei einem fortdauernden Einsatz des Gerätes und einer damit verbundenen erfolglosen Bekämpfung dieser Beeinträchtigung wandern die Tiere erfahrungsgemäß nach 2 bis 3 Wochen dauerhaft fort, um diese Störung zu entgehen.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte gerne an unseren Kundenservice unter support@isotronic24.com

WICHTIGER HINWEIS: Der im Gerät integrierte Akku ist vorgeladen und das Gerät funktionsbereit. Transportbedingt kann es aber vorkommen, dass sich der Akku selbst entlädt. Laden Sie das Gerät daher vor Inbetriebnahme unbedingt auf. **Um eine Tiefentladung des Akkus zu vermeiden, entnehmen Sie das Gerät bei Temperaturen unter 0° Celsius bitte dem Boden und bewahren dieses an einem warmen Ort auf.** Dadurch wird der Akku geschont und das Gerät bleibt mehrere Jahre in Funktion.

Tiefentladeschutz integriert

Bei einem Spannungsabfall unter 1,8V wird der Tiefentladeschutz automatisch aktiviert und das Gerät automatisch über das Solarmodul aufgeladen. Während des Ladevorgangs ist der Betrieb ausgesetzt. Das Gerät beginnt nach der Auffrischungs-Aufladung selbständig erneut zu arbeiten. Je nach Sonnen-/Lichteinstrahlung kann dieser Vorgang bis zu einem Tag dauern. Dies verlängert die Lebensdauer der Akkus.

Bitte überprüfen Sie die Funktion des Gerätes regelmäßig. Sollte der Ton über 2 Tage nicht mehr hörbar sein, bitte das Gerät ausschalten und für 12 Stunden in der Sonne aufladen. Dann wieder einschalten. Bei Bedarf wiederholen.

3. Akkuwechsel

1. Nehmen Sie den transparenten Gehäusedeckel ab.
2. Vorsichtig das Solarpaneel mit den darunterliegende Akkus lösen und abnehmen. Achten Sie dabei darauf, dass die Kabelverbindungen zwischen Solarpaneel und der Platine unter den Akkus intakt und unbeschädigt bleibt.
3. Entnehmen Sie die alten Akkus aus der Akkuhalterung.
4. Setzen Sie neue Akkus des Typs Ni-MH mit 1,2 V und 850 mA ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität, wie innen am Boden der Akkuhalterung angezeigt.
5. Setzen Sie **vorsichtig** das Solarpaneel wieder auf die Akkus. Achten Sie darauf, dass die zwei Versorgungskabel des Solarpaneels nicht über die Batterie geführt werden, damit der Deckel geschlossen werden kann.
6. Setzen Sie den transparenten Gehäusedeckel wieder auf den Gehäusekörper auf (kräftig drücken).

Hinweise zur Batterieentsorgung:

Batterien unterliegen gesetzlichen Bestimmungen. Sie müssen daher nach Gebrauch an der Verkaufsstelle oder einer Schadstoffsammelstelle zurückgegeben werden. Auf keinen Fall dürfen Batterien in den Hausmüll, Gelben Sack o.ä. gegeben werden. Batterien nur im entladenen Zustand in die Altbatterie-Sammelbehälter geben und Vorsorge gegen Kurzschlüsse treffen (z.B. Abkleben der Pole).

Technische Daten

Spannungsversorgung:	1 Akku, Typ Ni-MH, 1,2 V, 850 mA (im Lieferumfang enthalten) Akkus können bei Bedarf ausgewechselt werden
Gehäuse:	witterungsbeständig
Wirkungsbereich:	ca. 700 m ² , je nach Bodenbeschaffenheit
Frequenzbereich:	ca. 400 Hz ± 50 Hz, selbststeuernd
Betrieb:	Betriebsartenschalter, 5stufig
Stromversorgung:	polykristalline Solarzellen
Intervall:	ca. 2 Sek. Einschaltdauer, ca. 25 Sek. Pausenzeit
Spannungsreserve:	bis zu 6 Tage bei bewölktem Himmel
Betriebsbereitschaft:	sofortige Betriebs- und Aufladefunktion, auch bei geringem Lichteinfall

Allgemeine Hinweise

1. Elektrogeräte, Verpackungsmaterial usw. gehören nicht in den Aktionsbereich von Kindern.
2. Verpackungs- und Verschleißmaterial (Folien, ausgediente Produkte) umweltgerecht entsorgen.
3. Die Weitergabe des Produktes sollte mit der dazugehörigen Gebrauchsanweisung erfolgen.
4. Änderungen des Designs und der technischen Daten ohne Vorankündigung bleiben im Sinne ständiger Produktverbesserungen vorbehalten.

Sicherheitshinweise

- Gerät nur mit der dafür vorgesehenen Spannung betreiben.
- Bei evtl. Reparaturen sollten nur Original-Ersatzteile verwendet werden, um ernsthafte Schäden zu vermeiden.
- In jedem Fall ist zu prüfen, ob das Gerät für den jeweiligen Einsatzort geeignet ist.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit fehlender Erfahrung oder fehlenden Kenntnissen geeignet,
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Gewährleistung

Die Gewährleistung umfasst die Beseitigung aller Mängel, die auf nicht einwandfreies Material oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Es wird keine Gewähr auf Verschleißteile (z.B. Akkus) gegeben und **es besteht kein Garantieanspruch bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt ISOTRONIC keine Haftung.** Da ISOTRONIC keinen Einfluss auf die richtige und sachgemäße Montage oder Bedienung hat, kann verständlicherweise nur die Gewähr der Vollständigkeit und einwandfreien Beschaffenheit übernommen werden. Es wird weder eine Gewähr noch Haftung für Schäden oder Folgeschäden im Zusammenhang mit diesem Produkt übernommen. Dies gilt vor allem dann, wenn Veränderungen oder Reparaturversuche an dem Gerät vorgenommen wurden, Schaltungen abgeändert oder andere Bauteile verwendet wurden oder in anderer Weise Fehlbedienungen, fahrlässige Behandlung oder Missbrauch zu Schäden geführt haben.

Ihr

ISOTRONIC-Team



D-72186 Empfingen

02/2025



Hinweise zum Umweltschutz

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Mode d'emploi

Répulseur d'animaux solaire

Contre les taupes, les serpents et les fourmis
Art. n° 70025

Cher client,

Merci pour l'achat d'un de nos produits. Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez-les précieusement.

Description du produit

Cet appareil fonctionne avec Fréquences qui sont très efficaces contre les fousseurs et les fourmis

- Il génère des vibrations à un intervalle irrégulier allant jusqu'à environ 25 secondes dans une plage de fréquence de $400\text{Hz} \pm 50 \text{ Hz}$. Les vibrations générées ont donné lieu à une surface effective optimale d'environ 700 m^2 . Toutefois, cette fourchette peut varier en fonction de la nature du sol.

Les domaines d'application du dispositif solaire sont les jardins, les champs et autres lieux extérieurs où sont présents des animaux indésirables.

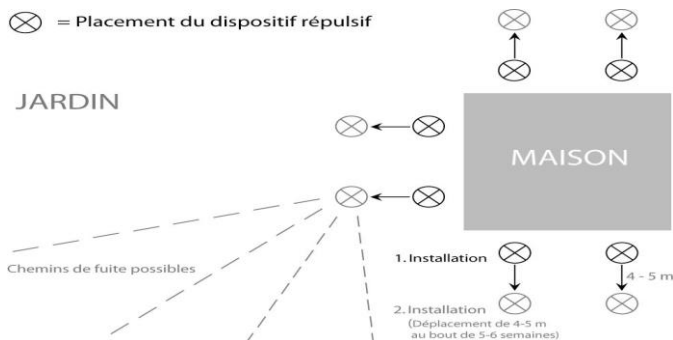
Installation et entretien

VEILLEZ IMPÉRATIVEMENT À CE QUE LA BATTERIE SOIT COMPLÈTEMENT CHARGÉE AVANT LA PREMIÈRE MISE EN SERVICE. PLACEZ L'APPAREIL EN MODE ARRÊT PENDANT ENVIRON 12 HEURES AU SOLEIL

Après enfoncez l'appareil dans le sol et mettez-le en marche.

Suggestion D'Installation (voir schéma):

Placez le dispositif répulsif de manière que les animaux aient la possibilité de s'enfuir de votre terrain. Après environ 5 à 6 semaines, l'appareil/les appareils devraient être déplacés d'environ 4-5 mètres en direction du chemin de fuite.



ATTENTION : N'enfichez jamais l'appareil directement dans le monticule. Si vous devez installer plusieurs appareils, ne le faites jamais dans les coins du terrain, encerclez les animaux au milieu des appareils et bloquez ainsi toute possibilité de fuite. Commencez l'expulsion directement devant la maison et remontez progressivement en direction des limites du terrain. En cas de sol très sec et dur, creusez un trou dans la terre et bien tasser la terre autour du bâton. Veuillez tenir compte des obstacles souterrains tels que tuyaux, fondations, plates-bandes, plaques de béton ! Ces barrières réduisent la propagation des ondes de fréquence et diminuent l'efficacité.

Important : les taupes/campagnols en particulier tentent dans un premier temps de combattre la source du dérangement en creusant activement. Malheureusement, pendant cette période, il se peut également que davantage de taupinières apparaissent qu'avant la mise en service de l'appareil. C'est un signe positif d'une perturbation désagréable dans leur habitat. L'expérience montre que si l'appareil est utilisé en continu les animaux migreront définitivement après 2 à 3 semaines afin d'éviter ce problème.

Si vous avez des questions, veuillez contacter notre service client à support@isotronic24.com

REMARQUE IMPORTANTE : La batterie intégrée à l'appareil est préchargée et l'appareil est prêt à l'emploi. Cependant, à cause du transport, il peut arriver que la batterie se décharge d'elle-même. Pour charger l'appareil à l'aide de la cellule solaire intégrée, veuillez éteindre l'appareil et le laisser dans le sol éteint pendant 2 jours. Si l'appareil ne fonctionne pas, veuillez répéter ce processus de chargement. **Pour éviter une décharge profonde de la batterie, veuillez retirer l'appareil du sol à des températures inférieures à 0° Celsius et le stocker dans un endroit chaud.** Cela protège la batterie et l'appareil reste fonctionnel pendant plusieurs années.

Protection intégrée contre les décharges profondes

Si la tension chute en dessous de 1,8 V, la protection contre les décharges profondes est automatiquement activée et l'appareil est automatiquement chargé via le module solaire. Le fonctionnement est suspendu pendant la charge. L'appareil recommence à fonctionner automatiquement après la charge d'actualisation. Selon la quantité de lumière solaire / d'exposition à la lumière, ce processus peut prendre jusqu'à une journée. Cela prolonge la durée de vie des batteries.

Veuillez vérifier régulièrement le fonctionnement de l'appareil. Si le son n'est plus audible, veuillez éteindre l'appareil et le charger au soleil pendant 12 heures. Puis rallumez-le. Répétez si nécessaire

3. Changement de l'accu

1. Retirer le couvercle transparent du châssis.
2. Retirez **prudemment** le panneau solaire, sous lequel se trouve l'accu. Veillez à ce que le réseau de câbles entre le panneau solaire et la platine sous l'accu reste intact et non endommagé.
3. Retirez l'accu de son compartiment.
4. Insérez un nouvel accu de la taille mignon (AA) et de type Ni-MH 1,2 V et 850 mA. Veillez à respecter les polarités, comme indiquées à l'intérieur du compartiment.
5. Remettez **prudemment** le panneau solaire sur l'accu.
6. Remettez le couvercle transparent du boîtier sur le boîtier.

Données techniques:

Alimentation :	1 accu, mignon AA, NiMH, 1,2 V, 850 mA (fourni), Changeable en cas de besoin
Boîtier :	résistant aux intempéries,
Rayon d'action :	env.700 m ² , selon la nature des sols
Fréquence :	env. 400 Hz ± 50 Hz, auto réglable
Fonctionnement :	Interrupteur marche/arrêt
Energie :	Cellules solaires polycristallines
Intervalle :	env. 2sec durée de fonctionnement, Environ 25 sec temps de pause
Réserve de tension :	jusqu'à 6 jours protection intégrée contre les décharges profondes
Disponibilité :	Fonction de mise en marche et de recharge immédiate, Même par faible intensité de Lumière

Attention : Informations importantes sur les piles

- Recommandations sur le recyclage des piles :
Les piles sont soumises à des réglementations législatives. Aussi, vous devez après utilisation rapporter vos piles usagées soit au magasin de vente, soit à un point de collecte des filières de recyclage des services publiques agréés. Vous ne devez en aucun cas jeter vos piles usagées dans les ordures ménagères, dans les sacs jaunes ou semblables. Veuillez vous assurer, avant de jeter vos piles usagées dans les containers de collecte, qu'elles soient déchargées et qu'elles soient protégées contre un potentiel court-circuit (par exemple, en collant les pôles).

Consignes générales

1. Les appareils électriques, le matériel d'emballage, etc. doivent être tenus hors de portée des enfants.
2. L'emballage et le matériel d'usure (films, produits usagés) doivent être évacués sans nuire à l'environnement.
3. La remise d'un produit à un tiers doit être accompagnée de son mode d'emploi.

4. Afin d'améliorer constamment nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications sur le design et les données techniques sans information préalable.

Consignes de sécurité

Important:

- L'appareil doit uniquement être exploité avec la tension prévue.
- Une réparation ou d'autres travaux comme le remplacement d'un fusible, etc. doivent uniquement être confiés à un spécialiste.
- Dans chaque cas, il convient de contrôler si l'appareil convient à l'utilisation prévue.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.

Garantie

La garantie porte sur l'élimination de tous les vices dus à un matériel non correct ou à un défaut de fabrication. Etant donné qu'ISOTRONIC n'a aucune influence sur le montage ou la commande correcte et adéquate, elle n'assure que la garantie de l'intégralité et du matériel correct. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages ou dommages subséquents liés à ce produit. Ceci est notamment valable lorsque des modifications ou des tentatives de réparation sont effectuées sur l'appareil, lorsque des circuits sont modifiés ou que d'autres composants ont été utilisés ou encore lorsque les dommages résultent d'erreurs de commande, d'un traitement négligent ou abusif.

Votre Equipe Isotronic 



Consigne sur la protection de l'environnement

Ce produit ne doit pas être jeté dans vos ordures ménagères lorsqu'il parvient en fin de vie, mais doit être déposé dans un centre de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole indiqué sur le produit, dans le mode d'emploi ou sur l'emballage le signale. Les matériaux sont réutilisables selon leurs caractéristiques. Grâce au recyclage, à la réutilisation matérielle ou toute autre forme de recyclage, vous contribuez considérablement à la protection de notre environnement. Veuillez vous informer auprès de votre municipalité pour connaître le centre de collecte compétent.



Instructions for Use

Solar Animal Repellent

against Rodents and ants

Article No. 70025

Dear Client,

Thank you for choosing one of our products. Please follow these instructions carefully and keep them with you.

Product description

This device works with Frequencies that are very effective against burrowing animals and ants.

1. It generates vibrations at irregular intervals of up to approx. 25 seconds in a frequency range of $400 \text{ Hz} \pm 50 \text{ Hz}$. In field tests, the vibrations generated resulted in an optimal effective range of approx. 700 m^2 . However, this range can vary depending on the nature of the soil.

The solar device is used in gardens, fields and other outdoor locations where unwanted animals are found.

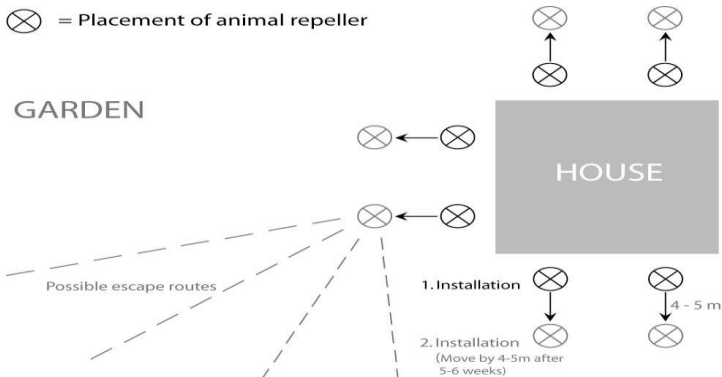
Installation and maintenance

PLEASE MAKE ABSOLUTELY SURE THAT THE BATTERY IS FULLY CHARGED BEFORE USING THE DEVICE FOR THE FIRST TIME. WITH THE DEVICE TURNED OFF, PLACE IT INTO THE GROUND FOR ABOUT 12 HOURS IN THE SUN BEFORE USE.

Insert the device into to 2/3 the ground and switch it on.

Installation suggestion (see drawing):

Place the repeller in such a position that animals will have the possibility to flee from your land. After about 5-6 weeks the device/s should be moved approximately 4-5 metres in the direction of the escape route.



ATTENTION: Never stick the device directly into the hill. If you are using several devices, never install them in the corners of the plot; you then contain the animals in the middle and block their possible escape routes. Start repelling the animals directly at the house and work your way toward the property boundaries. In very dry and hard soil, drill a hole in the ground and compact the soil around the rod. Look out for underground barriers, such as pipes, foundations, edges and borders, and concrete slabs! These barriers reduce the spreading of the frequency waves and their effectiveness.

Important Information:

Moles/voles in particular initially try to fight the source of the disturbance by actively digging. Unfortunately, during this time it may also be the case that more molehills appear than before the device was put into operation. This is a positive sign of an unpleasant disturbance in their habitat. Experience shows that if the device is used continuously the animals will migrate permanently after 2 to 3 weeks in order to avoid this problem.

Integrated deep discharge protection

In the event of a voltage drop below 1.8V, the deep discharge protection is automatically activated, and the device is automatically charged via the solar module. Operation is suspended during charging. The device starts to work again automatically after the refresh charge. Depending on the amount of sunlight / light exposure, this process can take up to a day. This extends the life of the batteries. To avoid deep discharge of the battery, please remove the device from the floor at temperatures below 0 ° Celsius and keep it in a warm place.

IMPORTANT NOTICE: The battery integrated into the device has already been charged, and the device is ready for use. Self-discharge of the battery is possible depending on the transportation conditions. Please charge the battery prior to use with the integrated solar cell. To do so, turn the device off and leave it stuck in the ground for 2 days, switched off. Please repeat this charging process if the device is not functioning.

Please check the function of the device regularly. If the sound is no longer audible, please turn off the device and charge it in the sun for 12 hours. Then turn it back on. Repeat if necessary

3. Replacement of the rechargeable battery

1. Remove the transparent housing cover.
2. **Carefully** take off the solar panel from the rechargeable battery which is underneath. When doing so, make sure that the cable connection between the solar panel and the circuit board which is underneath the rechargeable battery, is left intact and is not damaged.
3. Remove the old rechargeable battery from its fitting.
4. Insert a new rechargeable battery size Mignon (AA) and type Ni-MH with 1.2 V and 850 mA. When doing so, mind the correct polarity as shown on the bottom inside the battery fitting.
5. **Carefully** place the solar panel back on the rechargeable battery. Pay attention that the two cable of the solar panel will not conducted above the batteries for closing the casing in the right way.
6. Reattach the transparent casing cover to the casing body.

4. Technical data

Power supply:	1 rechargeable battery, size Mignon (AA), type Ni-MH, 1.2 V, 850 mA (included); can be replaced if necessary
Casing:	weather-proof, 1
Effective area:	approx. 700m ² , depending on condition of soil
Frequency range:	approx. 400 Hz ± 50 Hz, self-controlling
Operation:	On / Off switch,
Electricity supply:	Polycrystalline solar cells
Interval:	approx. 2sec on, approx. 25 sec off (break interval)
Voltage reserve:	up to 6 days Integrated deep discharge protection
Readiness for operation:	immediate operating and charging function, even at low incidence of light

Operating temperature and humidity: - 20C° to +50 C° and ≤ 90% R.H.

Storage temperature and humidity: - 5C° to +50 C° and ≤ 90% R.H.

Notes on battery disposal:

Batteries are subject to legal regulations. They must therefore be returned to the point of sale or a pollutant collection point after use. Under no circumstances should batteries be disposed of in household waste, yellow bags or similar. Only put batteries in the used battery collection container when they are discharged and take precautions against short circuits (e.g. taping the poles).

General information

1. Electric appliances, packaging material etc. should be kept away from children.
2. Dispose packaging and worn out material correctly and in an environmentally friendly way.
3. Do only pass on the device including the operation manual.
4. Subject to change of design and technical data without notice for the sake of constant product improvement.

Safety instructions

- Only operate the device at its intended voltage.
- Repairs or other works, e.g. changing a fuse, etc. may only be carried out by an appropriately trained, skilled person.
- Always check whether the device is suitable for the respective place where you intend using it
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities

Guarantee

Guarantee includes repair of all defects that were not caused by defective material or fabrication mistakes. Since ISOTRONIC has no influence on correct and appropriate assemblage and operation it is obvious that guarantee applies only on completeness and proper condition. ISOTRONIC takes on neither liability nor guarantee for damages or consequential damages in connection with this product. This applies especially when the device was altered or repaired, when circuits were changed or non-original spare parts were used or when damage was caused by false or negligent operation or abuse.

Your
ISOTRONIC-Team



Environmental protection notice

At the end of its life span this product may not be disposed as normal household waste but must be disposed of at a collecting place for recycling of electrical and electronic equipment. The icon on the product, in the manual, or on the packing points to this fact. The materials are recyclable according to their labelling. Through reusing, material recycling, or other forms of utilisation of old devices you make an important contribution to the protection of the environment. Please ask the local administration for the responsible waste disposal centre.

Instrucciones de uso

Ahuyentador de animales Solar Contra Roedores y Hormigas Art. Nº 70025

Estimado cliente,
Gracias por comprar nuestro producto. Le rogamos que lea atentamente las instrucciones de uso y consérvelas junto al aparato

Descripción del producto

Este dispositivo funciona con frecuencias que son muy efectivas contra animales excavadores y hormigas.

1. Genera vibraciones en intervalos irregulares de hasta aproximadamente 25 segundos en un rango de frecuencia de 400 Hz \pm 50 Hz. Las vibraciones generadas dieron como resultado un área efectiva óptima de aproximadamente 700 m². Sin embargo, este rango puede variar dependiendo de la naturaleza del suelo.

Los campos de aplicación del dispositivo solar son jardines, campos y otros lugares al aire libre donde hay animales no deseados.

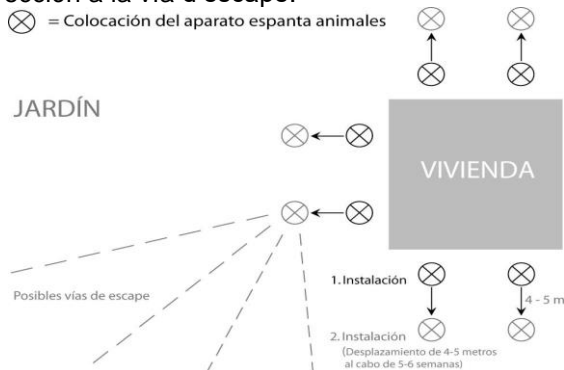
Instalación y mantenimiento

TENGA EN CUENTA QUE LA BATERÍA DEBE ESTAR COMPLETAMENTE CARGADA ANTES DE LA PRIMERA PUESTA EN MARCHA. DESCONECTE EL APARATO ANTES DE UTILIZARLO Y COLÓQUELO AL SOL EN EL SUELO DURANTE 12 HORAS APROX.

Inserte el aparato en el suelo, hasta $\frac{3}{4}$ de la estaca.

Propuesta de instalación (véase el croquis):

Coloque el aparato de forma que los animales puedan escapar de su terreno. Al cabo de aprox. 5-6 semanas, el/los aparato/aparatos debería/n desplazarse unos 4-5 metros en dirección a la vía d'escape.



ATENCIÓN: No instale nunca el aparato directamente en la madriguera. Si instala varios aparatos, nunca lo haga en las esquinas del terreno, pues los animales se agolparán en el centro y no podrán huir, ya que bloquearán la salida. Comience con la expulsión directamente desde la casa y avance en dirección a los linderos del terreno. Si el suelo estuviera demasiado duro y seco, perfore un agujero y compacte la tierra alrededor de la pica. Tenga en cuenta la presencia de posibles barreras subterráneas como tuberías, cimientos, bordillos o placas de hormigón. Estas barreras reducen la propagación de las ondas de frecuencia y la eficacia del aparato.

Información importante:

Los topos, en particular los topillos, inicialmente intentan combatir la fuente de la perturbación cavando activamente. Desafortunadamente, durante este tiempo también puede ocurrir que aparezcan más granos de arena que antes de la puesta en funcionamiento del dispositivo. Esta es una señal positiva de una perturbación desagradable en su hábitat. La experiencia demuestra que si el dispositivo se utiliza continuamente, los animales migrarán permanentemente después de 2 a 3 semanas para evitar este problema.

Protección de descarga profunda integrada

Si el voltaje cae por debajo de 1.8V, la protección de descarga profunda se activa automáticamente y el dispositivo se carga automáticamente a través del módulo solar. El funcionamiento se suspende durante la carga. El dispositivo comienza a funcionar de nuevo automáticamente después de la carga de actualización. Dependiendo de la cantidad de luz solar / exposición a la luz, este proceso puede durar hasta un día. Esto prolonga la vida útil de las baterías. Para evitar una descarga profunda de la batería, retire el dispositivo del suelo a temperaturas inferiores a 0 ° Celsius y guárdelo en un lugar cálido.

AVISO IMPORTANTE: La batería integrada en el dispositivo ya se ha cargado y el dispositivo está listo para usar. La autodescarga de la batería es posible dependiendo de las condiciones de transporte. Cargue la batería antes de usarla con la celda solar integrada. Para ello, apague el dispositivo y déjelo clavado en el suelo durante 2 días, apagado. Repita este proceso de carga si el dispositivo no funciona.

Compruebe periódicamente el funcionamiento del dispositivo. Si el sonido ya no es audible, apague el dispositivo y cárguelo al sol durante 12 horas. Luego vuelva a encenderlo. Repita si es necesario.

3. Cambio de la batería

1. Retire la tapa transparente de la carcasa.
2. Retire **con cuidado** el panel solar de encima de la batería. Tenga cuidado de que la conexión del cable entre el panel solar y la platina bajo la batería permanezca intacta y sin daños.
3. Retire la batería usada del dispositivo fijador de la batería.
4. Coloque una batería nueva mignon grande (AA), del tipo Ni-MH de 1,2 V y 850 mA. Tenga en cuenta la polaridad correcta, como se muestra en la base del interior del dispositivo de fijación de la batería.
5. Vuelva a colocar el panel solar sobre la batería **con cuidado**.
6. Vuelva a colocar la tapa transparente de la carcasa sobre el cuerpo de la carcasa.

4. Características técnicas

Carcasa:	resistente a los cambios de tiempo,
Alimentación:	1 batería, mignon grande (AA), tipo Ni-MH, 1,2 V, 850 mAh (incl); se puede cambiar si es necesario
Campo de acción:	aprox. 700m ² , según el tipo de suelo
Gama de frecuencias:	aprox. 400 Hz \pm 50 Hz, autorregulado
Funcionamiento:	interruptor de encendido/apagado,
Alimentación de corriente:	Células solares polycristalinas
Intervalo:	aprox. 2 seg. encendido, aprox. 25 seg. en pausa
Reserva de tensión:	hasta 6 días

Protección integrada de descarga profunda

Preparación para el funcionamiento: funcionamiento y carga inmediatos, también con poca intensidad lumínica

Operating temperature and humidity: - 20C° to +50 C° and \leq 90% R.H.

Storage temperature and humidity: - 5C° to +50 C° and \leq 90% R.H.



Atención: Indicaciones importantes sobre las pilas

• Indicaciones sobre la evacuación de las pilas:

Las pilas están sujetas a disposiciones legales. Por lo tanto deben ser devueltas después de su uso al lugar de compra o llevadas a un punto de recogida de sustancias contaminantes de los responsables públicos-legales de eliminación de residuos. De ningún modo deben desecharse las pilas con la basura doméstica, en el contenedor amarillo o similares. Tire las pilas en el contenedor para cinta adhesiva). pilas usadas sólo en estado descargado y tome medidas contra los cortocircuitos (p. ej. protegiendo los polos con

Advertencias generales

1. Los aparatos eléctricos, material de embalaje, etc. no deben dejarse mal alcance de los niños.
2. El material de embalaje y de desgaste (plásticos, productos gastados) se ha de evacuar respetando el medio ambiente.
3. La entrega del aparato a terceras personas debe realizarse acompañada de las instrucciones de empleo correspondientes.
4. Se reservan los posibles cambios de diseño o datos técnicos sin previo aviso conforme al constante mejoramiento del producto.

Consejos de seguridad

- El aparato sólo debe ser accionado con la tensión prevista.
- Reparaciones u otros trabajos, como p. ej. el cambio de un fusible, sólo pueden ser realizados por un especialista.
- Se ha de probar en cada caso si el aparato es adecuado para el lugar de empleo en cuestión.
- Este aparato no está indicado para el uso personas (incluidos niños) con capacidad corporal, sensorial o mental reducida o falta de experiencia y conocimiento.

Garantía

La prestación de garantía abarca la eliminación de todos los defectos debidos a material imperfecto o a fallos de fabricación. Ya que ISOTRONIC no tiene ninguna influencia sobre el montaje o manejo adecuado, es evidente que sólo podemos asumir responsabilidad sobre la integridad y la perfecta calidad. No se concede garantía ni responsabilidad por daños o consecuencias producidos con relación a la utilización de este producto. Esto es aplicable, sobre todo, en el caso de que se hayan realizado alteraciones o intentos de reparaciones en el aparato, de que se hayan alterado las conexiones o empleado otros componentes, o de que utilizaciones inadecuadas, tratamientos negligentes o mal uso hayan causado daños.

Su

Equipo ISOTRONIC



Indicaciones para la protección del medio ambiente

Este producto no se puede tirar al cubo de basura convencional al final de su vida útil, sino que debe ser entregado en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo que aparece en el producto, en las instrucciones de uso o en el paquete hace referencia a esto. Los materiales son reutilizables de acuerdo con su identificación. Al reutilizar, utilizar como material o utilizar de alguna otra forma aparatos antiguos está prestando un importante servicio a la protección de nuestro medio ambiente. Por favor, pregunte por el puesto de gestión de residuos en su administración local.

Instruzioni per l'uso

Scaccia animali solare contro Roditori e formiche

Articolo 70025

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato un prodotto Isotronic. Prima dell'uso, legga attentamente le istruzioni e le custodisca, per eventuali tute necessità.

Descrizione del prodotto

Questo dispositivo funziona con frequenze molto efficaci contro gli animali che scavano tane e le formiche

1. Genera vibrazioni ad un intervallo irregolare fino a circa 25 secondi in un intervallo di frequenza di $400 \text{ Hz} \pm 50 \text{ Hz}$ Le vibrazioni generate hanno prodotto nel test all'aperto una superficie effettiva ottimale di circa 700 m^2 . Tuttavia, questo intervallo può variare a seconda della natura del terreno.

I campi di applicazione del dispositivo solare sono giardini, campi e altri luoghi all'aperto dove sono presenti animali indesiderati.

Installazione e manutenzione

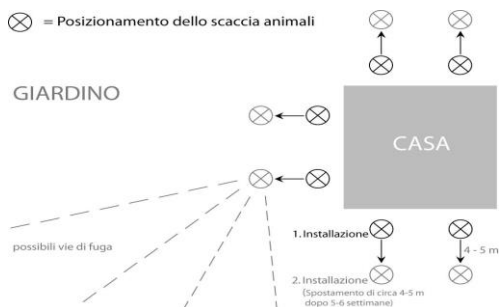
VERIFICARE NECESSARIAMENTE CHE DURANTE LA PRIMA MESSA IN FUNZIONE L'ACCUMULATORE SIA COMPLETAMENTE CARICO. COLLOCARE PER CIRCA 12 ORE AL SOLE L'APPARECCHIO IN STATO SPENTO PRIMA DELL'INSTALLAZIONE NEL TERRENO.

Posizionare l'apparecchio a $3/4$ del picchetto nel terreno. Per la messa in funzione, selezionare la modalità operativa

1: [On] **Frequenza acustica**

Consiglio sull'installazione (v. disegno):

posizionare lo scaccia animali in modo che gli animali abbiano la possibilità di fuggire dall'area. Dopo circa 5-6 settimane il/i dispositivo/i deve/devono essere posizionati ad una distanza di circa 4-5 metri nella direzione della via di fuga.



ATTENZIONE: non collocare l'apparecchio mai direttamente in cumulo di terra. Se si dovessero impiegare più apparecchi, non installare mai agli angoli della superficie poiché gli animali sarebbero imprigionati al centro bloccando loro qualsiasi possibilità di fuga. Iniziare con l'uso direttamente nei pressi della casa e procedere in direzione dei confini della superficie. In caso di terreno molto secco e duro eseguire un foro nella terra e addensare la terra intorno alla barra. Rispettare le barriere interrato, come tubi, fondamenta, recinzioni, pannelli di calcestruzzo! Queste barriere riducono la diffusione delle onde di frequenza e l'efficacia.

Informazioni importanti:

Soprattutto le talpe/arvicole cercano inizialmente di combattere la fonte del disturbo scavando attivamente. Purtroppo durante questo periodo può anche succedere che compaiano più talpe rispetto a prima della messa in funzione dell'apparecchio. Questo è un segno positivo di un disturbo spiacevole nel loro habitat. L'esperienza dimostra che se il dispositivo viene utilizzato continuamente, gli animali migreranno permanentemente dopo 2 o 3 settimane per evitare questo problema.

Protezione da scarica profonda integrata

Se la tensione scende al di sotto di 1,8 V, la protezione da scarica profonda si attiva automaticamente e il dispositivo viene caricato automaticamente tramite il modulo solare. Il funzionamento è sospeso durante la carica. Il dispositivo riprende a funzionare automaticamente dopo la ricarica di aggiornamento. A seconda della quantità di luce solare / esposizione alla luce, questo processo può richiedere fino a un giorno. Ciò prolunga la durata delle batterie.

AVISO IMPORTANTE: la batteria integrata nel dispositivo è già stata caricata e il dispositivo è pronto per l'uso. L'autoscarica della batteria è possibile a seconda delle condizioni di trasporto. Si prega di caricare la batteria prima dell'uso con la cella solare integrata. Per fare ciò, spegnere il dispositivo e lasciarlo infisso nel terreno per 2 giorni, spento. Si prega di ripetere questo processo di ricarica se il dispositivo non funziona. **Per evitare che la batteria si scarichi completamente, a temperature inferiori a 0° Celsius togliere l'apparecchio dal terreno e conservarlo in un luogo caldo.** Ciò protegge la batteria in modo che il dispositivo funzioni per diversi anni

Si prega di controllare regolarmente il funzionamento del dispositivo. Se il suono non è più udibile, spegnere il dispositivo e caricarlo al sole per 12 ore. Quindi riaccendilo. Ripetere se necessario.

3. Sostituzione della batteria

1. Togliere il coperchio trasparente dell'alloggiamento
2. Togliere ed estrarre con cautela il pannello solare con la batteria sottostante.
Attenzione: il cablaggio tra il pannello solare e la piastrina sotto la batteria deve restare intatto e non presentare danni.
3. Estrarre la vecchia batteria dal relativo alloggiamento.
4. Inserire una nuova batteria di dimensioni mignon (AA) e tipo Ni-MH con 1,2 V e 850 mA. Attenzione alla corretta polarità, come indicato sul fondo all'interno dell'alloggiamento della batteria.
5. Riposizionare **con cautela** il pannello solare sulla batteria.
6. Reinstallare il coperchio trasparente dell'alloggiamento sul corpo dell'alloggiamento (premere con forza).

4. Dati tecnici

Alimentazione:	1 batteria, dimensioni mignon (AA), tipo Ni-MH, 1,2 V, 850 mA (fornita); se necessario, può essere sostituita
Alloggiamento:	resistente alle intemperie,
Campo d'azione:	circa 700 m ² , a seconda della composizione del terreno
Gamma di frequenze:	circa 400 Hz \pm 50 Hz, autoregolazione
Messa in funzione:	Interruttore ON / OFF,
Alimentazione elettrica:	cellule solari polycrystalline
Intervalli di frequenza:	circa 2 sec. di vibrazioni, circa 25 secondi di pausa
Riserva di tensione:	fino a 6 giorni
	protezione integrata dalle scariche profonde
Disponibilità all'utilizzo:	immediata capacità di messa in funzione e ricarica, anche in condizioni di luce poco ideali

Operating temperature and humidity: - 20C° to +50 C° and \leq 90% R.H.

Storage temperature and humidity: - 5C° to +50 C° and \leq 90% R.H.

Attenzione: Suggerimenti importanti per le batterie

• Istruzioni per lo smaltimento delle batterie esauste:



Le batterie contengono sostanze inquinanti e il loro trattamento è soggetto a disposizioni di legge. Per questo motivo è necessario restituire le batterie esauste al punto di vendita oppure ai centri di raccolta per le sostanze inquinanti presenti nel vs comune di residenza. Non smaltire mai la batteria nei rifiuti domestici o nei contenitori per la raccolta di altri materiali (plastica, vetro, organico o simili). Gettare le batterie esauste esclusivamente nel contenitore previsto per le batterie, avendo cura di evitare corto circuiti (ad esempio, coprendo i poli con nastro adesivo).

Note di carattere generale

1. Tenere apparecchi elettrici, materiali di imballaggio ecc. lontano dalla portata dei bambini.
2. Smaltire i materiali di imballaggio e di consumo (pellicole, prodotti usati) nel rispetto delle normative ambientali in vigore.
3. Allegare sempre il foglio di istruzioni al prodotto in caso di cessione a terzi.
4. Sono possibili modifiche senza preavviso del design o delle caratteristiche tecniche, in modo da migliorare costantemente il prodotto

Precauzioni

- Alimentare l'apparecchio esclusivamente con la tensione prevista.
- Affidare esclusivamente a personale specializzato gli interventi di riparazione o di altro tipo (es. sostituzione di un fusibile).
- Verificare in ogni caso che l'apparecchio sia idoneo a venire collocato nel luogo prestabilito per l'uso.
- Questo apparecchio non è concepito per un uso da parte di persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali

Garanzia

La garanzia copre l'eliminazione di ogni difetto imputabile all'impiego di materiale difettoso o ad errori di fabbricazione. Non potendo intervenire in alcun modo sul corretto e appropriato montaggio e utilizzo dell'apparecchio, la garanzia ISOTRONIC si limita ovviamente a garantirne l'integrità e l'assenza di difetti. La società produttrice non garantisce né risponde in alcun modo di eventuali danni verificatisi, anche a posteriori, in relazione all'utilizzo di questo prodotto e in particolare di danni dovuti a modifiche o tentativi di riparazione eseguiti sull'apparecchio, sui circuiti e sui collegamenti elettrici o altri componenti nonché ad ogni altro tipo di uso improprio, colposo o manomissione di sorta.

Il vostro
Team ISOTRONIC



Avvertenze per la protezione dell'ambiente

Questo apparecchio, alla fine della sua vita, non potrà essere smaltito attraverso il normale ciclo dei rifiuti domestici, bensì dovrà essere conferito presso un punto di raccolta per il recupero di apparecchiature elettriche ed elettroniche, come indicato dal simbolo riportato sul prodotto stesso, nel manuale di istruzioni oppure sulla confezione. I diversi materiali potranno essere riciclati secondo le modalità riportate sulla loro marcatura. Attraverso il riutilizzo, il riciclaggio dei diversi materiali oppure altre forme di recycling delle apparecchiature usate, apporterete un valido contributo alla protezione del nostro ambiente. Siete pregati di informarvi presso le vostre amministrazioni comunali circa l'ubicazione di detti punti di raccolta.

Zeer geachte klant,
 hartelijk gelukgewenst met uw aankoop van één van onze kwaliteitsproducten.
 Gelieve de gebruiksaanwijzing voor de ingebruikname zorgvuldig door te lezen
 goed te bewaren.

Produktbeschrijving

Dit apparaat werkt met frequenties die zeer effectief zijn tegen gravende dieren en mieren

1. Het genereert trillingen met een onregelmatig interval van maximaal ca. 25 seconden in een frequentiebereik van 400 Hz ± 50 Hz. De gegenereerde trillingen resulteerden in een optimaal effectief oppervlak van ca. 700 m². Dit bereik kan echter variëren afhankelijk van de aard van de bodem.

De toepassingsgebieden van de zonne-energie-installatie zijn tuinen, velden en andere buitenplaatsen waar ongewenste dieren aanwezig zijn.

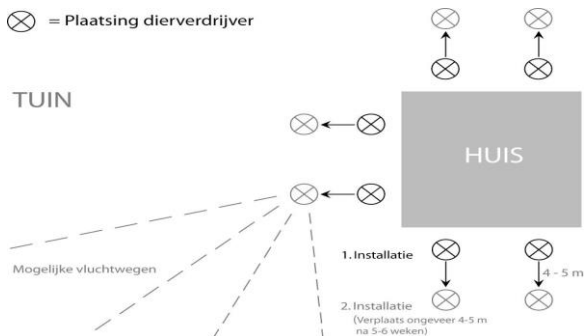
Installatie en onderhoud

ELANGRIJK VOOR DE EERSTE INGEBRUIKNAME MOET DE ACCU ALTIJD VOLLEDIG WORDEN OPGELADEN. LEG HET APPARAAT IN UITGESCHAKELDE TOESTAND CA. 12 UUR IN DE ZON, VOORDAT U HET IN DE GROND PLAATST.

Zet het toestel met ongeveer $\frac{3}{4}$ van de spies in de grond.

Installatie-idee (z. schets):

Plaats de verdrijver zodanig dat de dieren van uw perceel vandaan kunnen vluchten. Na ca. 5-6 weken moet het apparaat/de apparaten dan ca. 4-5 meter in de richting van de vluchtweg verplaatst te worden.



ATTENTIE: Steek het apparaat nooit direct in een molshoop. Als u meerdere apparaten gebruikt, installeer deze niet in de hoeken van het perceel. De dieren worden dan in het midden ingesloten, waardoor ze geen vluchtmogelijkheid hebben. Begin direct bij het huis met het verjagen en ga verder in de richting van de grenzen van het perceel. Maak bij droge en harde bodem een gat in de grond en stamp de aarde rond de stok stevig aan. Houd rekening met ondergrondse barrières zoals buizen, fundamenteën, bloembedranden en betonnen platen! De uitbreiding van de geluidsgolven wordt door deze barrières verhinderd, waardoor de werkzaamheid afneemt.

Belangrijk: Vooral mollen/woelmuizen proberen in eerste instantie de bron van de verstoring te bestrijden door actief te graven. Helaas kan het in deze tijd ook zo zijn dat er meer molshopen verschijnen dan voordat het apparaat in gebruik werd genomen. Dit is een positief teken van een onaangename verstoring in hun leefgebied. De ervaring leert dat als het apparaat continu wordt gebruikt en het probleem zonder succes wordt bestreden, de dieren na 2 tot 3 weken definitief zullen migreren om dit probleem te voorkomen

Geïntegreerde bescherming tegen diepe ontlading

Bij een spanningsval onder de 1,8V wordt de diepontladingsbeveiliging automatisch geactiveerd en wordt het apparaat automatisch opgeladen via de zonnemodule. De werking wordt onderbroken tijdens het opladen. Het apparaat begint automatisch weer te werken na de verversingslading. Afhankelijk van de hoeveelheid zonlicht / lichtblootstelling kan dit proces tot een dag duren. Dit verlengt de levensduur van de batterijen.

BELANGRIJKE OPMERKING: De in het apparaat geïntegreerde batterij is vooraf opgeladen en het apparaat is klaar voor gebruik. Door transport kan het echter voorkomen dat de accu zichzelf ontlad. Om het apparaat op te laden met behulp van de geïntegreerde zonnecel, schakelt u het apparaat uit en laat u het uitgeschakeld in de grond gedurende 2 dagen. Als het apparaat niet werkt, herhaal dan dit oplaadproces. **Om een diepe ontlading van de batterij te voorkomen, dient u het apparaat bij temperaturen onder 0° Celsius van de grond te halen en op een warme plaats te bewaren.** Hierdoor wordt de batterij beschermd en blijft het apparaat meerdere jaren functioneel.

Controleer regelmatig de werking van het apparaat. Als het geluid langer dan 2 dagen niet meer hoorbaar is, schakelt u het apparaat uit en laadt u het gedurende 12 uur op in de zon. Schakel het vervolgens weer in. Herhaal indien nodig.

3. Batterij vervangen

1. Neem de doorzichtige deksel van de behuizing eraf.
2. Verwijder het zonnepaneel **voorzichtig** van de batterij. Let daarbij op dat de kabelverbinding tussen het zonnepaneel en de printplaat intact blijft.
3. Verwijder de oude batterij uit de batterijhouder.
4. Plaats een nieuwe penlitebatterij (AA), type Ni-MH met 1,2 V en 850 (of meer) mA. Let op de juiste polariteit, dit is aangegeven op de bodem van de batterijhouder.
5. Plaats het zonnepaneel weer **voorzichtig** op de batterij.
6. Plaats de transparante deksel weer op de behuizing.

4. Technische gegevens

Spanningsverzorging:	1 penlitebatterij (AA), type Ni-MH, 1,2 V, 850 mA (bijgeleverd); kan eventueel worden vervangen weerbestendig
Behuizing:	
Werkzame gebied:	ca. 700 m ² , afhankelijk van de bodemgesteldheid
Frequentiebereik:	ca. 400 Hz ± 50 Hz, zelfsturend
Werking:	aan-/uit-schakelaar, bedrijfsmodus-schakelaar, 5 standen
Stroomvoorziening:	Polykristallijne zonnecellen
Interval:	ca. 2 seconden uitschakelduur, ca. 25 seconden pauzetijd
Stroomreserve:	tot 6 dagen
Klaar voor gebruik:	geïntegreerde diepe ontladingsbescherming onmiddellijk bedrijfsklaar en oplaadfunctie ook bij geringe lichtinval werkzaam
Bedrijfstemperatuur:	- 20C° tot +50 C° en ≤ 90% R.H.
Opslagtemperatuur:	- 5C° tot +50 C° en ≤ 90% R.H.

Let op: belangrijke aanwijzingen over de werking op batterijen

• Aanwijzingen voor de evacuatie van batterijen:



Batterijen zijn aan wettelijke bepalingen onderworpen. Ze moeten daarom na gebruik aan het verkooppunt teruggegeven of aan een depot voor schadelijke stoffen van de wettelijke openbare opslagterreinen voor schadelijke afvalstoffen gegeven worden. In geen geval mogen batterijen bij het huishoudelijk afval, gele afvalzakken of dergelijke gedaan worden. Batterijen uitsluitend in een ontladen toestand in de verzameltank voor oude batterijen doen en voorzorgsmaatregelen tegen kortsluitingen treffen (bijvoorbeeld de polen afplakken). door de polen af te plakken).

Veiligheidsinstructies

- Gebruik het apparaat alleen met de aangegeven spanning.
- Om ernstige schade te voorkomen mogen bij reparaties alleen originele reserveonderdelen worden gebruikt.
- Reparaties of andere werkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een gekwalificeerde electricien.
- In ieder geval moet worden gecontroleerd of het apparaat geschikt is voor de plaats van gebruik.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door mensen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke of mentale mogelijkheden


Algemene instructies

1. Elektroapparaten, verpakkingsmateriaal horen niet in het actiebereik van kinderen.
2. Verpakkings- en slijtagemateriaal (folie, versleten producten) milieuvriendelijk verwijderen.
3. Het doorgeven van een product dient met de bijbehorende gebruiksaanwijzing te gebeuren.
4. Wijzigingen in het design en de technische gegevens kunnen mits productverbeteringen zonder aankondiging vooraf worden doorgevoerd.

Garantie

De garantie dekt het wegnemen van alle gebreken die terug te voeren zijn op materiaal- en fabricagefouten. Er wordt geen garantie gegeven op aan slijtage onderhevige onderdelen (bijv. batterijen) en er bestaat geen garantieclaim voor schade veroorzaakt door het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing. ISOTRONIC aanvaardt geen aansprakelijkheid voor hieruit voortvloeiende schade. Aangezien ISOTRONIC geen invloed heeft op een correcte en professionele installatie en werking, kan er uitsluitend garantie worden gegeven op de volledigheid en goedkeuringsstatus van het product. Er wordt geen garantie of aansprakelijkheid aanvaard voor enige schade of gevolgschade veroorzaakt door dit product. Dit geldt in het bijzonder als er wijzigingen of reparatiepogingen aan het apparaat zijn ondernomen of als onoordeelkundige bediening, onzorgvuldige behandeling of oneigenlijk gebruik anderszins tot schade heeft geleid.

Uw

ISOTRONIC-Team  **ISOTRONIC**[®]



Instructie voor milieubescherming

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet samen met het normale huisvuil worden weggegooid. Het moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur. De materialen zijn recyclebaar volgens hun naam. Door te recyclen levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu. Bij de informatiebalie in uw gemeente kunt u het inzamelpunt vinden.

Návod na použitie

Solárny odpudzovač zvierat proti hrabošom a mravcom
Položka č. 70025

Vážený zákazník,

ďakujeme, že u nás nakupujete. Pred uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte návod na použitie a uschovajte ho.

Popis výrobku

Toto zariadenie pracuje s frekvenciami, ktoré sú veľmi účinné proti zahrabávajúcim sa zvieratám a mravcom

- Solárny odpudzovač zvierat generuje vibrácie v nepravidelnom intervale cca 25 sekúnd vo frekvenčnom rozsahu $400 \text{ Hz} \pm 50 \text{ Hz}$ vonkajší test. Tento rozsah sa však môže líšiť v závislosti od charakteru pôdy.

Oblasťami použitia solárneho zariadenia bez zvierat sú záhrady, polia a iné vonkajšie miesta, kde sa vyskytujú nechcené zvieratá.

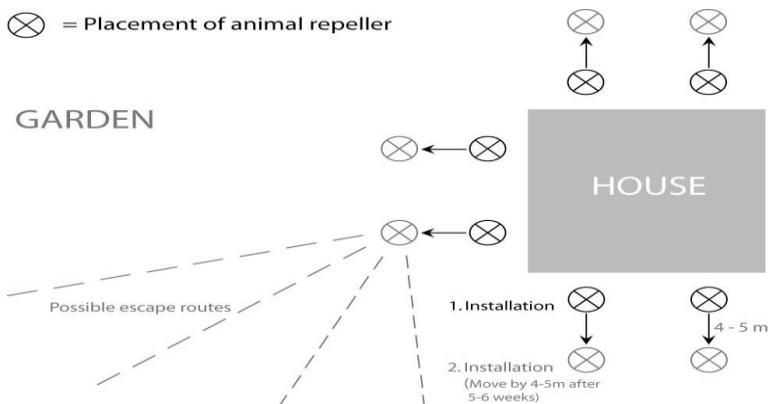
Uvedenie do prevádzky

PRED PRVÝM POUŽITÍM SA UISTITE, ŽE BATÉRIA MUSÍ BYŤ ÚPLNE NABITÁ. PRIBLIŽNE PRED VLOŽENÍM ULOŽTE ZARIADENIE NA ZEM VYPNUTÉ. 12 HODÍN NA SLNKU.

Potom umiestnite zariadenie do 2/3 do zeme a zapnite ho

Navrhovaná inštalácia (pozri nákres):

Umiestnite odpudzovač tak, aby mali zvieratá možnosť uniknúť z vášho pozemku. Približne po 5 až 6 týždňoch by mal byť prístroj/prístroje premiestnený/é približne o 4 až 5 metrov v smere únikovej cesty.



POZOR: Prístroj nikdy nekladajte priamo do kopčeka. Ak používate viac prístrojov naraz, nikdy ich neinštalujte do rohov pozemku, pretože zvieratá obkľúčia uprostred a zablokujete im únik. S odpudzovaním začnite priamo pri dome a postupujte smerom k hraniciam pozemku. Pokiaľ je pôda veľmi suchá a tvrdá, vyvrtajte do nej dieru a zhutnite zeminu v okolí tyče. Dávajte pozor na podzemné prekážky, ako sú potrubia, základy, okraje záhonov a betónové dosky. Tieto bariéry znižujú šírenie frekvenčných vln a ich účinnosť.

Dôležité: Najmä krtkovia/hraboši sa spočiatku snažia bojovať proti zdroju vyrušenia aktívnym hrabaním. Bohužiaľ môže počas tejto doby vzniknúť viac krtincov ako pred uvedením prístroja do prevádzky. To je pozitívne znamenie a znamená to nepríjemné vyrušenie zvierat v ich životnom prostredí. Pokiaľ sa prístroj používa nepretržite, podľa našich skúseností sa zvieratá po 2 až 3 týždňoch trvalo sťahujú preč, aby unikli tomuto rušeniu.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE: Dobíjacia batéria integrovaná v zariadení je vopred nabitá a prístroj je pripravený na použitie. Počas prepravy sa však batéria môže samočinne vybiť. Ak chcete nabiť prístroj prostredníctvom integrovaného solárneho článku, vypnite prístroj a nechajte ho vypnutý v zemi po dobu 2 dní. Ak by prístroj napriek tomu nefungoval, zopakujte proces nabíjania. **Aby ste preventívne zamedzili hlbokému vybitiu batérie, vyberte prístroj zo zeme pri teplotách pod 0 °C a uložte ho na teplom mieste.** Šetrí to batériu a udržuje prístroj v prevádzke niekoľko rokov.

Ochrana proti hlbokému vybitiu

Ak napätie klesne pod 1,8V, automaticky sa aktivuje ochrana proti hlbokému vybitiu a zariadenie sa automaticky nabíja cez solárny modul. Počas nabíjania neprebíha žiadna operácia. Po nabití začne zariadenie opäť automaticky fungovať. V závislosti od vystavenia slnku/svetlu môže tento proces trvať až jeden deň. Tým sa predlžuje životnosť batérií.

Pravidelne kontrolujte funkčnosť zariadenia. Ak nebudete počuť zvuk 2 dni, vypnite zariadenie a nabíjajte ho na slnku 12 hodín. Potom ho znova zapnite. V prípade potreby opakujte.

Výmena batérie

1. Zložte priehľadné veko.
 2. Opatrne zdvihnite solárny panel.
- Pozor: Nepoškodte káble medzi solárnym panelom a doskou plošných spojov
3. Vyberte staré batérie.
 4. Nainštalujte nové batérie Ni-MH 1,2 V 850 mA. Uistite sa, že polarita je správna, w
 5. Opatrne umiestnite solárny panel späť na batérie. Pozor: Neťahajte 2 káble cez batériu tak, aby sa kryt zatvoril
 6. Nasadte priehľadný kryt späť na telo puzdra. Pevne stlačte

Technické údaje

Napájanie: 1 batérie, typ Ni-MH, 1,2 V, 850 mA (súčasť balenia) Batérie je možné vymeniť

Puzdro: stabilný hliníkový hrot odolný
Plocha účinku: cca 700 m², v závislosti od pôdnych podmienok
Frekvenčný rozsah: cca 400 Hz ± 50 Hz, samoriadenie
Prevádzka: 5 úrovní
Napájanie: polykrystalické solárne články
Interval: cca 2sekundy zapnuté, cca 25 sekúnd vypnuté
Rezerva napätia: až 6 dní pri oblačnom počasí

Prevádzková teplota: - 20 ° C až +50 ° C a ≤ 90 % R.V.
Teplota uskladnenia: - 5 ° C až +50 ° C a ≤ 90 % R.V.

Poznámky k likvidácii batérie:

Batérie podliehajú právnym predpisom. Batérie by sa za žiadnych okolností nemali likvidovať s domovým odpadom. Do zberných nádob ukladajte len prázdne batérie

Splošni napotki

1. Električne naprave, embalažni materiali itn. ne sodijo v otroške roke.
2. Embalažni in obrabni material (folije, odslužene izdelke) zavržite okolju prijazno.
3. Če izdelek predate naprej, priložite tudi pripadajoča navodila za uporabo.
4. Pridržujemo si pravico do spremembe zasnovne in tehničnih podatkov brez predhodnega obvestila za namene stalnih izboljšav izdelka.

Varnostni napotki

- Naprava sme delovati samo s predvideno napetostjo.
- Pri morebitnih popravilih je treba uporabiti samo originalne nadomestne dele.
- V vsakem primeru je treba preveriti, ali je naprava primerna za zadevno mesto uporabe.
- Ta naprava ni primerna, da bi jo uporabljale osebe (vključno z otroki) z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi.

Garancija

Garancija zajema odpravljanje vseh pomanjkljivosti, do katerih je dokazano prišlo zaradi oporečnih materialov ali napak pri izdelavi. Na obrabne dele ne dajemo nobene garancije. Ker družba ISOTRONIC nima nobenega vpliva na pravilno in strokovno montažo ali uporabo, je mogoče jamčiti samo za popolnost in neoporečno stanje naprave. Ne dajemo jamstva in ne prevzemamo odgovornosti za škode ali posledične škode v povezavi s tem izdelkom. To velja predvsem v primerih, če so bile na napravi izvedene spremembe ali poskusi popravila, če so bila spremenjena vezja ali uporabljeni drugi sestavni deli oziroma če je škoda nastala zaradi napačne uporabe, malomarnega ravnanja ali zlorabe.

Vaša
ekipa ISOTRONIC



Navodila za varovanje narave

Izdelka po koncu življenjske dobe ne zavržite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, ampak ga oddajte na zbirnem mestu za recikliranje električnih in elektronskih naprav. To določilo je označeno s simbolom na izdelku, navodilih za uporabo ali na embalaži. Materiali so glede na oznako primerni za recikliranje. Z recikliranjem starih naprav občutno prispevate k varovanju narave. Za več informacij se obrnite na pristojno komunalno podjetje.

Instrucțiuni de Utilizare

Dispozitiv solar pentru îndepărtarea animalelor
împotriva rozătoarelor, și furnicilor
Nr. articol 70025

Stimate client,

Vă mulțumim pentru că ați cumpărat de la noi. Vă rugăm ca, înainte de punerea în funcțiune, să citiți în întregime și cu atenție instrucțiunile de utilizare și să le păstrați.

Descrierea produsului

Acest dispozitiv funcționează cu frecvențe foarte eficiente împotriva animalelor și furnicilor

- Repelerul solar pentru animale generează vibrații la un interval neregulat de până la aproximativ 50 de secunde într-un interval de frecvență de $400 \text{ Hz} \pm 50 \text{ Hz}$ test în aer liber. Cu toate acestea, acest interval poate varia în funcție de natura solului.

Domeniile de aplicare pentru dispozitivul solar fără animale sunt grădinile, câmpurile și alte locuri în aer liber în care sunt prezente animale nedorite.

Punerea în funcțiune

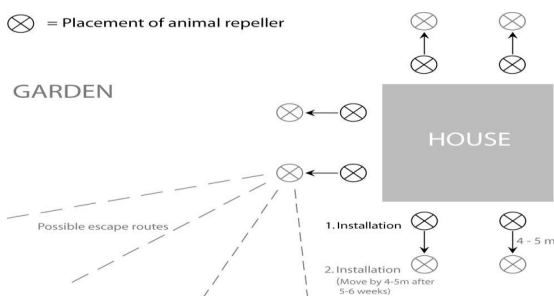
VĂ RUGĂM SĂ ASIGURAȚI-VĂ CĂ BATERIA TREBUIE ÎNCĂRCATĂ COMPLET ÎNAINTE DE A O UTILIZA PENTRU PRIMA DĂRĂ. AMPLASAȚI DISPOZITIVUL ÎN PĂMÂNT CU CUNETEA OPRITĂ PENTRU Aproximativ ÎNAINTE DE INSERARE. 12 ORE LA SOARE.

Apoi puneți dispozitivul la 2/3 din drum în pământ și porniți-l

Propunere de instalare (vezi schița):

Amplasați dispozitivul, astfel încât animalele să aibă posibilitatea de a fugi de pe terenul dumneavoastră.

După cca. 5-6 săptămâni aparatul/aparatele ar trebui mutat(e) cu cca. 4-5 metri în direcția rutei de evacuare.



ATENȚIE: Vă rugăm să nu introduceți niciodată dispozitivul direct în movilă. Dacă utilizați mai multe dispozitive, vă rugăm să nu le instalați niciodată la colțurile terenului, ele înconjoară atunci animalele în mijloc și le blochează posibilitatea de evadare. Începeți cu alungarea direct la casă și înaintați în direcția limitelor terenului. În cazul unui sol foarte uscat și dur, vă rugăm să realizați o gaură în sol și să tasați pământul în jurul țărșului. Vă rugăm să aveți în vedere bariere subterane, precum conducte, fundații, îngrădiri de straturi și plăci de beton. Aceste bariere reduc răspândirea undelor de frecvență și eficiența.

Important: În special cârțile/șoarecii de câmp încearcă inițial să lupte împotriva sursei de interferență printr-o activitate intensă de săpat în pământ. Din păcate, în acest interval de timp, este posibil să fie mai multe mobile de cârță decât înainte de punerea în funcțiune a dispozitivului. Acesta este un semn pozitiv și înseamnă o perturbare neplăcută a animalelor în habitatul lor. În cazul unei utilizări continue a dispozitivului, animalele vor migra definitiv, după cum a demonstrat experiența, după 2 până la 3 săptămâni, pentru a evita această interferență.

INDICAȚIE IMPORTANTĂ: Acumulatorul integrat în dispozitiv este încărcat în prealabil și dispozitivul este pregătit de funcționare. Se poate întâmpla ca în timpul transportului acumulatorul să se descarce. Încărcați dispozitivul prin intermediul celulei solare integrate; pentru aceasta, vă rugăm să deconectați dispozitivul și să îl lăsați fixat în sol, în stare deconectată, timp de 2 zile. În cazul în care astfel nu este asigurată funcționarea dispozitivului, vă rugăm să repetați această procedură de încărcare. **Pentru a evita descărcarea completă a acumulatorului, la temperaturi sub 0° Celsius, îndepărtați dispozitivul din sol și depozitați-l într-un loc cald.** Astfel, acumulatorul este protejat și dispozitivul rămâne mai mulți ani în stare bună de funcționare.

Protecție la descărcare profundă

Dacă tensiunea scade sub 1,8 V, protecția la descărcare profundă este activată automat, iar dispozitivul se încarcă automat prin modulul solar. Nu există nicio operațiune în timpul încărcării. Dispozitivul începe să funcționeze din nou automat după încărcare. În funcție de expunerea la soare/lumină, acest proces poate dura până la o zi. Acest lucru prelungește durata de viață a bateriilor.

Vă rugăm să verificați regulat funcționarea dispozitivului. Dacă nu auziți sunetul timp de 2 zile, opriți dispozitivul și încărcați-l la soare timp de 12 ore. Apoi reporniți-l. Repetați dacă este necesar.

3. Schimbare acumulator

1. Detașați capacul transparent al carcasei.
2. Scoateți **cu grijă** panoul solar așezat deasupra acumulatorului. Atenție ca firele de legătură dintre panoul solar și platina de sub acumulator să rămână intacte și să nu se deterioreze.
3. Extrageți vechiul acumulator din suportul său.
4. Introduceți un acumulator nou de dimensiune mignon (AA) și de tip Ni-MH cu 1,2 V și 850 mA. Atenție la polaritatea afișată pe partea interioară a suportului pentru acumulator.
5. Așezați din nou și **cu grijă** panoul solar deasupra acumulatorului.
6. Așezați din nou capacul transparent al carcasei la locul său (apăsați puternic).

Mod de utilizare

Alimentare:	1acumulator, mărime Mignon (AA), tip Ni-MH, 1,2 V, 850 mA (este inclus); poate fi înlocuit dacă este necesar
Carcasă:	rezistentă la apă și intemperii,
Arie de acțiune:	aprox. 700m ² , în funcție de consistența solului
Frecvență de lucru:	aprox. 400 Hz ± 50 Hz, variază automat
Funcționare:	buton Deschis/Închis,
Alimentare cu curent:	Celule solare polycristaline
Interval:	2 sec. emite vibrații, 25 sec. pauză
Rezervă de curent:	aprox 6 zile, protecție integrată integrată
Disponibilitate de funcționare:	funcționare și încărcare imediată, și în condiții de lumină slabă

Note despre eliminarea bateriei:

Reglementările legale se aplică bateriilor. În niciun caz, bateriile nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Puneți doar bateriile goale în recipientele de colectare

Instrucțiuni de siguranță

- Utilizați dispozitivul numai cu tensiunea prevăzută
- Pentru reparații trebuie utilizate numai piese de schimb originale pentru a evita pagube grave.
- În fiecare caz, trebuie verificat dacă dispozitivul este potrivit pentru respectivele Locația este potrivită.
- Acest dispozitiv nu este potrivit pentru utilizare de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau cu lipsă de experiență
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că sunt nu te juca cu dispozitivul.

Informatii generale

1. Aparatele electrice, materialele de ambalare etc. nu aparțin Domeniul de acțiune al copiilor.
2. Ambalarea și uzura materialelor (folii, neutilizate Eliminați produsele) într-un mod ecologic.
3. Trecerea produsului trebuie să fie însoțită de cele asociate Instrucțiuni de folosire.
4. Ne rezervăm dreptul de a face modificări ale proiectării și datelor tehnice fără o notificare prealabilă în interesul îmbunătățirilor constante ale produsului.

Garanție

Garanția include eliminarea tuturor defectelor care pot fi urmărite de materiale defecte sau defecte de fabricație. Nu există nicio garanție pentru piesele de uzură. Întrucât ISOTRONIC nu are nicio influență asupra montării sau funcționării corecte și adecvate, se poate presupune doar garanția completitudinii și stării perfecte. Nu există nicio garanție sau răspundere pentru daune sau daune în consecință în legătură cu acest produs. Acest lucru se aplică în special în cazul în care au fost efectuate modificări sau încercări de reparare a dispozitivului, au fost modificate circuitele sau au fost utilizate alte componente sau dacă erori de funcționare, tratament neglijent sau utilizare necorespunzătoare au provocat pagube în orice alt mod.

ta
Echipa ISOTRONIC



Note privind protecția mediului

La sfârșitul duratei sale de funcționare, acest produs nu trebuie aruncat cu deșeuri menajere normale, ci trebuie dus la un punct de colectare pentru reciclarea dispozitivelor electrice și electronice. Acest lucru este indicat prin simbolul de pe produs, instrucțiunile de utilizare sau ambalajul. Materialele sunt reciclabile în funcție de etichetarea lor. Prin reutilizarea, reciclarea sau alte forme de reciclare a dispozitivelor vechi, aduceți o contribuție importantă la protejarea mediului nostru. Vă rugăm să întrebați autoritatea locală despre centrul de eliminare a deșeurilor responsabile.

Instrukcja użycia

Solarny odstraszczał zwierząt chroniący
przed kretami i mrówkami
Art. 70025

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za zakupy u nas. Prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji obsługi przed pierwszym uruchomieniem i zachowanie jej do późniejszego użycia.

Opis produktu

Urządzenie to działa na częstotliwościach, które są bardzo skuteczne w walce z norującymi zwierzętami i mrówkami

- Słoneczny odstraszczał zwierząt wysyła wibracje w nieregularnych odstępach czasu do około 25 sekund w zakresie częstotliwości $400 \text{ Hz} \pm 50 \text{ Hz}$. Wibracje zapewniają optymalną efektywną powierzchnię około 700m^2 na zewnątrz test. Jednakże zakres ten może się różnić w zależności od rodzaju gleby.

Obszary zastosowania urządzenia solarnego wolnego od zwierząt to ogrody, pola i inne miejsca na zewnątrz, gdzie przebywają niechciane zwierzęta.

Uruchomienie

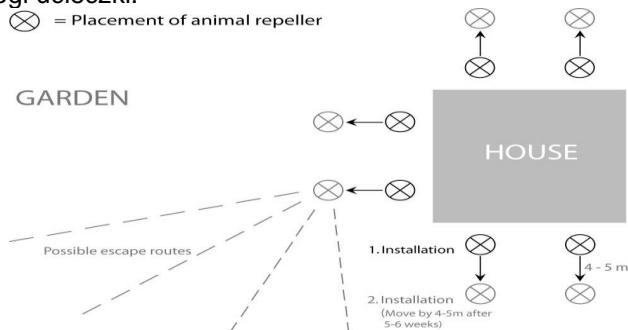
NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ, ŻE AKUMULATOR MUSI BYĆ W PEŁNI NAŁADOWANY PRZED UŻYCIEM GO PO PIERWSZYM. UMIEŚĆ URZĄDZENIE W ZIEMI Z WYŁĄCZONYM ZASILANIEM NA OKOŁO PRZED WŁOŻENIEM. 12 GODZIN W SŁOŃCU.

Następnie włóż urządzenie do 2/3 głębokości w ziemię i włącz je

Propozycja instalacji (patrz szkic):

Umieścić odstraszczał w takim miejscu, aby zwierzęta miały możliwość ucieczki z Państwa działki.

Po ok. 5-6 tygodniach należy przelożyć urządzenie / urządzenia o ok. 4-5 metrów w kierunku drogi ucieczki.



UWAGA: Nigdy nie wtykać urządzenia bezpośrednio na pagórku. W przypadku zastosowania kilku urządzeń nigdy nie instalować ich w narożnikach działki, ponieważ wtedy osaczają one zwierzęta w środku działki i blokują im drogę ucieczki. Rozpocząć odstraszenie bezpośrednio przy domu i przemieszczać urządzenie w kierunku granic działki. W przypadku suchej i twardej gleby wywiercić otwór w ziemi i ubić ziemię oraz piach wokół. Zwrócić uwagę na podziemne przeszkody, takie jak rury, fundamenty, słupki ogrodzeniowe i płyty betonowe. Te przeszkody ograniczają rozprzestrzenianie się fal częstotliwości i skuteczność urządzenia.

Ważne: Zwłaszcza krety/myszy polne próbują na początku zaatakować źródło zakłóceń poprzez aktywne kopanie. W tym czasie może się niestety zdarzyć, że będzie powstawać więcej kretowisk, niż przed uruchomieniem urządzenia. Jest to pozytywny znak i oznacza nieprzyjemne dla zwierząt zakłócenie ich przestrzeni życiowej. Doświadczenie pokazuje, że w przypadku trwałego zastosowania urządzenia zwierzęta te oddalą się na stałe w ciągu 2 do 3 tygodni, aby uniknąć tego zakłócenia.

WAŻNA WSKAZÓWKA: Zamontowany w urządzeniu akumulator jest wstępnie naładowany i urządzenie jest gotowe do użycia. Ze względu na długi transport może jednak się zdarzyć, że akumulator samoczynnie się rozładuje. Naładować urządzenie za pośrednictwem zintegrowanego ogniwa słonecznego, w tym celu wyłączyć urządzenie i pozostawić je włączone, wetknięte w ziemię na 2 dni. Jeśli urządzenie nie zacznie działać, proszę powtórzyć ten proces ładowania. **Aby uniknąć głębokiego rozładowania akumulatora, wyjąć urządzenie z ziemi w przypadku temperatur poniżej 0° Celsjusza i przechowywać je w ciepłym miejscu.** Zapewni to ochronę akumulatorowi, a urządzenie będzie działało przez kilka lat.

Ochrona przed głębokim rozładowaniem

Jeśli napięcie spadnie poniżej 1,8 V, automatycznie aktywuje się zabezpieczenie przed głębokim rozładowaniem i urządzenie zostanie automatycznie naładowane poprzez moduł fotowoltaiczny. Podczas ładowania nie jest wykonywana żadna operacja. Urządzenie automatycznie zaczyna ponownie działać po naładowaniu. W zależności od ekspozycji na słońce/światło proces ten może zająć nawet jeden dzień. Wydłuża to żywotność akumulatorów.

Proszę regularnie sprawdzać działanie urządzenia. Jeśli nie będziesz słyszeć dźwięku przez 2 dni, wyłącz urządzenie i ładuj je na słońcu przez 12 godzin. Następnie włącz go ponownie. Powtórz, jeśli to konieczne.

Wymiana baterii

1. Zdejmij przezroczystą pokrywkę.
 2. Ostrożnie podnieś panel słoneczny.
- Uwaga: Nie uszkodzić kabli pomiędzy panelem słonecznym a płytką drukowaną
3. Wyjmij stare baterie.
 4. Zainstaluj nowe akumulatory Ni-MH 1,2 V 850 mA. Upewnij się, że polaryzacja jest prawidłowa, w
 5. Ostrożnie umieść panel słoneczny z powrotem na bateriach. Uwaga: nie prowadź 2 kabli nad akumulatorem tak, aby pokrywa się zamknęła
 6. Załóż przezroczystą pokrywkę z powrotem na korpus obudowy. Naciśnij mocno

Dane techniczne

Zasilanie: 1 akumulatory typu Ni-MH, 1,2 V, 850 mA (w zestawie)

Możliwość wymiany akumulatorów

Obudowa: odporny na warunki atmosferyczne,

Obszar działania: ok. 700m², w zależności od warunków glebowych

Zakres częstotliwości: ok. 400 Hz ± 50 Hz, samokontrola

Działanie: 5 poziomów

Zasilanie: polikrystaliczne ogniwa słoneczne

Interwał: ok. 2 sekundy włączenia ok. 25 sekund wyłączenia

Rezerwa napięcia: do 6 dni w pochmurnych warunkach

Ogólne wskazówki

- Urządzenia elektryczne, opakowania itp. należy trzymać
- z dala od dzieci.
- Opakowania i materiały eksploatacyjne (folie, zużyte produkty) utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.
- Produkt należy przekazywać dalej wyłącznie z przynależną instrukcją obsługi.
- Zmiany konstrukcyjne oraz danych technicznych bez uprzedzenia stanowią ciągłe doskonalenie produktu.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Eksploatować urządzenie wyłącznie z przewidzianym napięciem.
- W razie ew. napraw należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne
- Każdorazowo należy sprawdzić, czy urządzenie nadaje się do danego miejsca zastosowania.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczeniami fizycznymi, sensorycznymi lub psychicznymi

Gwarancja

Gwarancja obejmuje usunięcie wszelkich wad, które obejmują wadliwy materiał lub błędy w produkcji. Gwarancja nie obejmuje części podlegających zużyciu. Ponieważ firma ISOTRONIC nie ma wpływu na prawidłowy i fachowy montaż ani obsługę, gwarancja obejmuje wyłącznie kompletność i nienaganny stan. Gwarancja ani rękojmia nie obejmuje szkód ani szkód następczych spowodowanych przez ten produkt. Dotyczy to zwłaszcza sytuacji, w których dokonano zmian lub podjęto próby naprawy urządzenia, zmieniono złącza lub zastosowano inne komponenty, lub poprzez niewłaściwą obsługę, zaniedbania lub nieodpowiednie użycie doprowadzą do szkód.

Państwa
zespół ISOTRONIC



Wskazówki dotyczące ochrony środowiska

Po zakończeniu okresu eksploatacji nie wolno wyrzucić tego produktu do śmieci domowych, tylko oddać do recyklingu do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Materiały nadają się do recyklingu zgodnie z oznaczeniem. Poprzez ponowne wykorzystanie, recykling materiałów lub inne formy przetwarzania zużytych urządzeń przyczyniają się Państwo do ochrony naszego środowiska. W celu pozyskania informacji na temat odpowiedniego punktu utylizacji należy skontaktować się z administracją gminy.

Használati útmutató

Napenergiával működő állatriasztó ureglakó állatok,
és hangyák ellen
Cikkszám. 70025

Kedves Vásárlónk!

Köszönjük, hogy nálunk vásárolt. Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást és őrizze meg.

Termékleírás

Ez az eszköz olyan frekvenciákkal működik, amelyek nagyon hatékonyak a beásó állatok és hangyák ellen

- A napelemes állatriasztó 400 Hz \pm 50 Hz frekvenciatartományban rendhagyó intervallumban sugároz. A rezgések kb. teszt. Ez a tartomány azonban a talaj jellegétől függően változhat.

A napelemes állatmentes eszköz alkalmazási területei a kertek, szántók és egyéb szabadtéri helyek, ahol nemkívánatos állatok tartózkodnak.

Üzembe helyezés

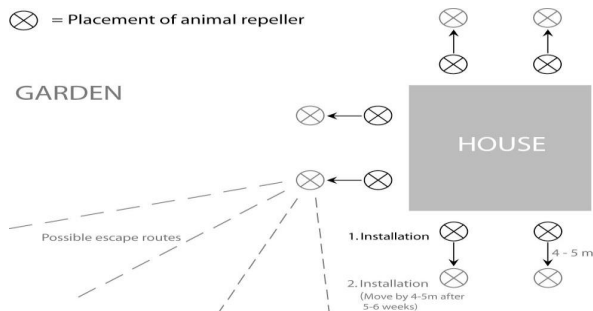
KÉRJÜK, GYŐZŐDJÖN MEG AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT TELJESEN FELTÖLTVE AZ AKKUMULÁTORT. KÖZELÜLŐBEN BEHELYEZÉS ELŐTT HELYEZZE A KÉSZÜLÉKET A FÖLDRE AZ ÁLLAPOT KIKAPCSOLVA. 12 ÓRA A NAPON.

Ezután helyezze a készüléket 2/3-ig a talajba, és kapcsolja be

Telepítési javaslat (lásd a vázlatot):

A riasztót úgy helyezze el, hogy az állatoknak lehetőségük legyen megszökni az Ön telkéről.

Kb. 5-6 hét elteltével a készüléke(ke)t kb. 4-5 méterrel kell elmozdítani a menekülési útvonal irányába.



FIGYELEM: Soha ne helyezze az eszközt közvetlenül a halmokba. Ha több eszközt használ, kérjük, soha ne szerelje fel azokat az ingatlan sarkaira, mert akkor az állatokat körbezárja középen, és megakadályozza azt, hogy elmeneküljenek. Kezdje el az elriasztást közvetlenül a háznál, és haladjon az ingatlan határai felé. Ha a talaj nagyon száraz és kemény, kérjük, fúrjon egy lyukat a talajba, és tömörítse a talajt a rúd körül. Kérjük, figyeljen a földalatti akadályokra, például csövekre, alapokra, ágyazatra és betonlemezekre. Ezek az akadályok csökkentik a frekvenciahullámok terjedését és a hatékonyságot

Fontos: Különösen a vakondok/pockok próbálnak eleinte aktív ásással küzdeni a zavarás forrása ellen. Sajnos ez idő alatt az is előfordulhat, hogy több vakondtúrás jelenik meg, mint a készülék üzembe helyezése előtt. Ez pozitív jel és azt jelenti, hogy az állatok élőhelyén kellemetlen zavarás keletkezett. Ha az eszközt folyamatosan használják, a tapasztalatok szerint az állatok 2-3 hét után tartósan elvándorolnak, hogy elkerüljék ezt a zavarást.

FONTOS MEGJEGYZÉS: A készülékbe épített akkumulátor előre fel van töltve és a készülék használatra kész. A szállítás miatt azonban előfordulhat, hogy az akkumulátor magától lemerül. A készülék beépített napelemmel történő töltéséhez kapcsolja ki a készüléket és hagyja kikapcsolt állapotban a földben 2 napig. Ha a készülék nem működik, ismételje meg ezt a töltési folyamatot.

Az akkumulátor mélykisülésének elkerülése érdekében kérjük, vegye ki a készüléket a talajból 0 °C alatti hőmérséklet esetén, és tárolja meleg helyen. Ez védi az akkumulátort, és a készülék több évig működőképes marad.

Mélykisülés elleni védelem

Ha a feszültség 1,8 V alá csökken, a mélykisülés elleni védelem automatikusan működésbe lép, és a készülék automatikusan töltődik a napelem modulon keresztül. Töltés közben nincs művelet. A készülék a töltés után automatikusan újra működni kezd. A napsugárzástól/fényhatástól függően ez a folyamat akár egy napig is eltarthat. Ez meghosszabbítja az akkumulátorok élettartamát.

Kérjük, rendszeresen ellenőrizze a készülék működését. Ha 2 napig nem hallja a hangot, kapcsolja ki a készüléket, és töltsen a készüléket a napon 12 órán keresztül. Ezután kapcsolja be újra. Szükség esetén ismételje meg.

Akkumulátor csere

1. Vegye le az átlátszó fedelet.
2. Óvatosan emelje fel a napelem panelt.
Figyelem: Ne sértse meg a napelem panel és az áramköri lap közötti kábeleket
3. Vegye ki a régi elemeket.
4. Helyezzen be új 1,2 V-os 850 mA-es Ni-MH akkumulátorokat. Ügyeljen a helyes polarításra, w
5. Óvatosan helyezze vissza a napelem panelt az akkumulátorokra. Figyelem: ne vezesse át a 2 kábelt az akkumulátoron, hogy a fedél bezáródjon
6. Helyezze vissza az átlátszó fedelet a ház testére. Nyomja meg erősen

Műszaki adatok

Tápellátás: 1 elem, Ni-MH típusú, 1,2 V, 850 mA (tartozék)

Az elemek cserélhetők

Ház: időjárásálló,

Hatásterület: kb. 700 m², talajviszonyoktól függően

Frekvencia tartomány: kb. 400 Hz ± 50 Hz, önszabályozó

Működés: 5 fokozat

Tápellátás: polikristályos napelemek

Időköz: kb. 2 másodperc be, kb. 25 másodperc

Feszültségtartalék: felhős időben akár 6 napig

Üzemi hőmérséklet: - 20°C és +50°C között és ≤ 90% relatív páratartalom

Tárolási hőmérséklet: - 5°C és +50°C között és ≤ 90% relatív páratartalom

Biztonsági utasítások

- A készüléket csak a neki biztosított feszültséggel szabad üzemeltetni.
- Javításhoz csak az eredeti pótalkatrészeket szabad használni a súlyos károk elkerülése érdekében.
- Mindegyik esetben ellenőrizni kell, hogy az eszköz megfelelő-e az adott berendezéshez A hely megfelelő.
- Ezt a készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy korlátozott képességű, illetve korlátozott szellemi képességekkel, tapasztalattal vagy tudással rendelkező személyek.
- A gyermekeket felügyelni kell annak biztosítása érdekében ne játsszon a készülékkel.

Általános információ

1. Az elektromos készülékek, a csomagolóanyagok stb. Nem tartoznak a termékcsoportha A gyermekek cselekvési köre.
2. Csomagoló- és kopóanyagok (fóliák, használaton kívül)
A termékeket ártalmatlanítsa környezetbarát módon.
3. A termék átadásának a kapcsolódó termékkel együtt kell mennie
Használati útmutató.
4. Fenntartjuk a jogot, hogy a termék folyamatos fejlesztése érdekében előzetes értesítés nélkül változtasson a tervezési és a műszaki adatokban.

Szavatosság

A garancia magában foglalja az összes olyan hiba kiküszöbölését, amely a tökéletlen anyag- vagy gyártási hibáig vezethető vissza. A kopott alkatrészekre nincs garancia. Mivel az ISOTRONIC nem befolyásolja a helyes és helyes összeszerelést vagy működést, érthető módon csak a teljesség és a tökéletes állapot garantálását lehet feltételezni. A termékkel kapcsolatos károkért vagy azokból eredő károkért nem vállalunk garanciát vagy felelősséget. Ez különösen akkor érvényes, ha a készüléket megváltoztatták vagy megjavították, az áramköröket megváltoztatták vagy más alkatrészeket használtak, vagy ha működési hibák, gondatlan kezelés vagy visszaélés más módon kárt okoztak.

a te

ISOTRONIC csapat



Megjegyzések a környezetvédelemről

A termék élettartama végén nem szabad megsemmisíteni a szokásos háztartási hulladékkal, hanem az elektromos és elektronikus eszközök újrahasznosítására szolgáló gyűjtőhelyre kell vinni. Ezt a terméken található szimbólum, a használati útmutató vagy a csomagolás jelzi. Az anyagok címkézésük szerint újrahasznosíthatók. A régi eszközök újrafelhasználása, újrahasznosítása vagy más módon történő újrahasznosítása révén Ön jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez. Kérdezze meg a helyi hatóságot a felelős hulladékkezelő központtól.

Användningsinstruktioner

Solar djuravvisare mot grävande djur, och myror
Art. 70025

Bästa kund,
tack för ditt köp hos oss. Läs bruksanvisningen noga innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för senare bruk.

Produktbeskrivning

Den här enheten fungerar med frekvenser som är mycket effektiva mot grävande djur och myror

- Soldjursavstötaren skickar vibrationer med ett oregelbundet intervall på upp till ca 50 sekunder i ett frekvensområde på 400 Hz \pm 50 Hz testa. Detta intervall kan dock variera beroende på jordens beskaffenhet.

Användningsområdena för den solcellsdujrfria enheten är trädgårdar, fält och andra utomhusplatser där oönskade djur finns.

Driftsättning

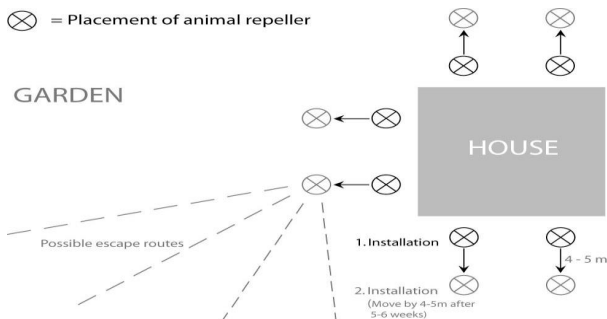
KONTROLLERA ATT BATTERIET MÅSTE VARA HELT LADDAT INNAN DU ANVÄNDER DET FÖR FÖRSTA GÅNGEN. PLACERA ENHETEN I JORDEN MED STRÖMMEN AVSTÄNGD UNDER UNDERGÅNG INNAN DEN SÄTTS I. 12 TIMMAR I SOLEN.

Placera sedan enheten 2/3 av vägen i marken och slå på den

Förslag till installation (se skiss):

Placera repellern så att djuren har möjlighet att fly från din egendom.

Efter ca 5-6 veckor bör apparaten/apparaterna flyttas ca 4-5 meter i riktning mot utrymningsvägen.



OBSERVERA: För aldrig in enheten direkt i högen. Om du använder flera enheter, installera dem aldrig i hörnen av fastigheten, eftersom du kommer att fånga djuren i mitten och blockera deras flyktväg. Börja med avhysningen direkt vid huset och arbeta dig mot fastighetsgränserna. Är jorden mycket torr och hård kan du borra ett hål i marken och packa jorden runt stången. Var uppmärksam på underjordiska hinder som rör, fundament, rabatter och betongplattor. Dessa barriärer minskar spridningen av frekvensvågor och effektivitet.

Viktigt: Särskilt mullvadar/volanger försöker bekämpa störningskällan i början genom att gräva aktivt. Under denna tid kan det tyvärr dyka upp fler mullvadshögar än innan apparaten togs i drift. Detta är ett positivt tecken och innebär en obehaglig störning för djuren i deras livsmiljö. Vid kontinuerlig användning av apparaten har erfarenheten visat att djuren efter 2 till 3 veckor förflyttar sig permanent för att slippa denna störning.

VIKTIGT ANMÄRKNING: Det batteri som är inbyggt i apparaten är färdigladdat och apparaten är klar för användning. Under transport kan dock batteriet ladda ur sig självt. Ladda apparaten med den integrerade solcellen genom att stänga av apparaten och låta den ligga avstängd i marken i 2 dagar. Om enheten inte fungerar korrekt, upprepa laddningsprocessen. **För att undvika djupurladdning av batteriet ska du ta bort apparaten från marken vid temperaturer under 0 ° Celsius och förvara den på en varm plats.** Detta skyddar batteriet och gör att apparaten kan fortsätta att fungera i flera år.

Djuputladdningsskydd

Om spänningen sjunker under 1,8V aktiveras djupurladdningsskyddet automatiskt och enheten laddas automatiskt via solcellsmodulen. Det finns ingen funktion under laddning. Enheten börjar fungera igen automatiskt efter laddning. Beroende på exponering för sol/ljus kan denna process ta upp till en dag. Detta förlänger livslängden på batterierna.

Kontrollera enhetens funktion regelbundet. Om du inte hör ljudet på 2 dagar, stäng av enheten och ladda enheten i solen i 12 timmar. Slå sedan på den igen. Upprepa om det behövs.

Batteribyte

1. Ta av det genomskinliga locket.
2. Lyft försiktigt upp solpanelen.
Observera: Skada inte kablarna mellan solpanelen och kretskortet
3. Ta ut de gamla batterierna.
4. Installera nya 1,2V 850mA Ni-MH-batterier. Se till att polariteten är korrekt, w
5. Sätt försiktigt tillbaka solpanelen på batterierna. Observera: dra inte de 2 kablarna över batteriet så att locket stängs
6. Sätt tillbaka det genomskinliga locket på höljets kropp. Tryck hårt

Tekniska data

Strömförsörjning: 1 batterier, typ Ni-MH, 1,2 V, 850 mA (ingår)

Batterierna kan bytas

Hus: väderbeständig

Effektyta: ca 700 m², beroende på markförhållanden

Frekvensområde: ca 400 Hz ± 50 Hz, självstyrande

Drift: 5 nivåer

Strömförsörjning: polykristallina solceller

Intervall: ca 2sekunder på, ca 25 sekunder av

Spänningsreserv: upp till 6 dagar under molniga förhållanden

Allmän information

1. Elektriska apparater, förpackningsmaterial osv. får inte finnas inom räckhåll för barn.
2. Förpacknings- och förslitningsmaterial (folier, uttjänta produkter) ska avfallshanteras på ett miljövänligt sätt.
3. Om produkten överlämnas till någon annan, ska tillhörande bruksanvisning medfölja.
4. I syfte att kontinuerligt förbättra produkten förbehålls rätten till ändringar av designen och de tekniska specifikationerna utan föregående meddelande.

Säkerhetsanvisningar

- Använd apparaten endast med den spänning den är avsedd för.
- Vid eventuella reparationer bör endast originalreservdelar användas.
- I varje fall ska det kontrolleras om apparaten är lämplig att användas på den tilltänkta platsen.
- Den här apparaten är inte lämplig att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga.

Garanti

Garantin omfattar avhjälpande av alla fel som kan härledas till icke felfritt material eller tillverkningsfel. Det lämnas ingen garanti på förslitningsdelar. Eftersom ISOTRONIC inte har något inflytande på att monteringen eller användningen sker på ett korrekt och lämpligt sätt, kan endast produktens fullständighet och felfria beskaffenhet garanteras. Det lämnas ingen garanti på skador eller följskador i samband med den här produkten. Detta gäller framför allt om det har gjorts ändringar eller reparationsförsök på apparaten, kopplingar har ändrats eller andra komponenter har använts eller om felaktig användning, vårdslös hantering eller missbruk på något annat sätt har lett till skador.

Ditt

ISOTRONIC-team



Information om miljöskydd

Den här produkten får inte hanteras som vanligt hushållsavfall i slutet av sin livslängd, utan måste lämnas till en samlingsplats för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Symbolen på produkten eller förpackningen och i bruksanvisningen hänvisar till detta. Materialen är återvinningsbara i enlighet med deras märkning. Genom att återanvända och utnyttja materialen eller på annat sätt återvinna begagnade apparater bidrar du i betydande mån till att skydda vår miljö. Fråga kommunalförvaltningen var respektive avfallsanläggning finns.